

PL

INSTALACJA I REGULACJA

Wszystkie typy silników można zamontować w różnych pozycjach, tj. poziomej, pionowej lub nachylonej. W przypadku montażu na zaworze należy dopilnować, aby wałek silownika i trzpień zaworu były wyśrodkowane, a luz między wałkiem i tuleją napędową wynosił 0,5–2 mm, zależnie od wielkości silownika. Po zamontowaniu może być konieczna regulacja kąta skrętu silownika. **Momentami dokręcania nakrętkę i śrub zabezpieczających powinnny być zgodne z tabelami 1, 2 i 3.**

Liczba śrub montażowych zaworu dla silowników RCG: RCG 100-DA przy ciśnieniu w układzie 10 bar: 10 śrub M20; RCG 90-DA przy ciśnieniu w układzie 10 bar: 8 śrub M16.

Standardowo silowniki DA (double action = o podwójnym działaniu) można regulować przy zamkniętym, a silowniki SR (spring return = z powrotem sprężyny) przy otwartym zaworze. Regulacja polega na poli-zworniu nakrętki zabezpieczającej na płycie końcowej, a następnie obróceniu śruby ustalającej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć sztywność obrotowy. Stopień regulacji wynosi ±3°. Silowniki RC/RCC 220, 240, 260, 280 i RCG 100 są wyposażone w dwie śruby nastawcze. Silowniki RC88 mają cztery śruby nastawcze. **Ważne jest, aby obie (lub wszystkie cztery) śruby dotykały swoich odpowiednich tłoków.**

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

— OSTRZEŻENIE!

Silowniki RC można stosować tylko jako silowniki na zaworach. Dźwignie, zębaki i podobne podzespoły nie mogą być używane do przenoszenia ruchu bez urządzeń zabezpieczających. Istnieje ryzyko zaciśnięcia w otworze zaworu podczas testowania nie zainstalowanych zaworów.

MEDIUM ROBOCZE

Dopuszczalne medium robocze: ciecie nie niebezpieczne (grupa 2 według dyrektywy 97/23/EC). Obudowa sprężyny w silownikach SR, która zawiera powietrze przez jeden z portów, nie może być połączona z atmosferą korozyjną. Dodatkowe informacje – patrz instrukcja.

KASOWANIE RĘCZNE, M1

Wałek silownika obraca się w tym samym kierunku, co pokrętko. Przy ręcznej obsłudze silownika, należy ustawić go z powrotem w pozycji wyjściowej, zanim ponownie można będzie obsługiwać go zdalnie. **Cała obrotowa ręczna musi odbywać się na silownikach wentylowanych.**

Położenie jałowe

Przy trzpieniu (51) w położeniu jałowym, tłok (10M) może się swobodnie poruszać, a silownik można obsługiwać pneumatycznie. Rys. 1 przedstawia silowniki o podwójnym działaniu (DA) w pozycji otwartej, lub silownik o pojedynczym działaniu (SR) w pozycji zamkniętej.

Regulacja pozycji końcowej (Rys. 2)

M1 w położeniu jałowym działa jak wyłącznik krańcowy. DA: regulacja pozycji zamkniętej zaworu. SR: regulacja pozycji otwartej zaworu. Stopień regulacji: +3° / –90° względem pozycji końcowej.

SK

INŠTALÁCIA A NASTAVENIE

Všetky typy pohonov sa môžu montovať v rozličných polohách, napr. horizontálne, vertikálne alebo šikmo. Pri montovaní na ventil sa uistite, či hriadeľ ovládača a driek ventlu sú centrovane a či existuje voľa 0,5–2 mm medzi hriadeľom a puzdom pohonu v závislosti od veľkosti ovládača. Po namontovaní bude možno potrebné nastaviť uhol otáčania ovládača. **Uťahnutia krútiaceho momentu pre uzamykanie matice a skrutky musia byť v súlade s tabuľkou 1, 2 a 3.**

Počet skrutiek na montovanie ventlu pre RCG ovládače: RCG 100-DA pri 10-barovom tlaku systému potrubie 10 skrutiek typu M20. RCG 90-DA pri 10-barovom tlakovom systéme potrubie 8 skrutiek typu M16.

DA ovládače možno ako štandard nastaviť do „zavorennej“ polohy ventlu a SR ovládače do „otvorenej“ polohy. Nastavenie sa uskutočňuje uvoľnením uzamykajúcej matice na koncové doske, po čom nastavená skrutka sa otáči v smere hodinových ručičiek pre redukciu a proti smeru hodinových ručičiek pre zvýšenie otáčacieho pohybu. Stupeň nastavenia je ±3°. RC/RCC 220, 240, 260, 280 a RCG 100 majú dve nastavovacie skrutky. RC88 majú štyri nastavovacie skrutky. **Je dôležité, aby obidve (všetky štyri) skrutky boli v kontakte so svojimi príslušnými piestami.**

RC265-DA a -SR je možné nastaviť do „zavorennej“ a „otvorenej“ polohy ventlu v štandardnej konštrukcii. Nastavenie je možné vykonať odstránením zatažného ochranného krytu, ktorý je uložený na pravej strane ovládača, viditeľný zo vzduchovej spojovacej časti, a uvoľnením uzamykajúcej matice. Nastavovacie skrutky je možné skrútať alebo odkrútať kvôli nastaveniu „zavorenej“ a „otvorenej“ polohy. Všimnite si, že ovládač je možné nastavovať počas nastavenia, ale nastavovacia skrutka nesmie byť ovplyvnená skrúcaním krúžkom. Dotiahnutie uzamykajúcej matice po nastavení podľa tabuľky 3 o krútiacom momente a zatažace ochranný kryt.

VAROVANIE!

RC ovládače je možné použiť iba ako ovládače na ventiloch. Páky, ozubnice a podobne nie je možné použiť na otrasné alebo nárazové zariadenia. Riziko priskripania pri otváraní ventlu pri dotáčaní ventilu nastavením neinštalovaných ventlov.

PREVÁDZKOVÉ MEDIUM

Akceptované prevádzkové médium: Bezpečné tekutiny (trieda 2 podľa smernice 97/23/EC). Pružinové puzdro na SR ovládačoch, ktoré „dýchajú“ cez jeden z portov, nesmie byť napojené na korozívnu atmosféru. Viac informácií nájdete v návode na obsluhu.

PRECHOD NA RÚČNÉ OVLÁDANIE, M1

Hriadeľ ovládača je potrebné otočiť do rovnakej smeru ako ovládače kolečko ventlu. Keď je ovládač riadený manuálne, je potrebné uskutočniť návrat do neutrálnej polohy pred opätovnou aplikáciou diaľkového ovládania. **Všetko manuálne riadenie je potrebné vykonávať na vetranych ovládačoch.**

Neutrálna poloha

V zretenom ventlu (51) v neutrálnej polohe, sa môže piest (10M) voľne pohybovať a ovládač je možné ovládať pneumaticky. Obr. 1 ukazuje dvojnóžný ovládač, DA, v „otvorenej“ polohe alebo jednojnóžný ovládač, SR, v „zavorenej“ polohe.

HU

TELEPÉLTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

Bármely típusú hajótműt lehet beköthetetlen, azaz függőlegesen, vízszintesen vagy megdőrtve. A szerkezetet, amikor a hajótműtöt a hajóra szereljük fel, ügyeljünk arra, hogy a működtető tengely és a szelepszár középpontja legyen, valamint, hogy a működtető méretének függvényében a tengely és a meghajtó persely közötti távolság 0,5-2 mm legyen. Felszerelés után szükség lehet a forgásszög beállítására. **A rögzítősavvarok és -anyak meghúzóerőmértékét a 1, 2 és 3-as táblázatokban láthatók.**

Az RCG működtetőkhöz alkalmazott szelep-fellogató csavarok száma: Az RCG 100-DA modell 10 bar rendszerműködés 10 M20-as csavart igényel. Az RCG 90-DA modell 10 bar rendszerműködés 8 db M16-os csavart igényel.

A DA egységeket alaphelyzetben „zárt” szeleplőállásban lehet beállítani, míg az SR egységeket „nyitott” pozícióban. A beállításához meg kell lazítani a rögzítőanyagát a záróelemenre, majd az állítócsavar jobbra fordításával csökkenthet, balra fordításával pedig növelheti a forgómozgást. Az állítási szög ±3°. Az RC/ RCC 220, 240, 260, 280 és RCG 100 modellek két állítócsavarral rendelkeznek. Az RC88 modell négy állítócsavarral. **Fontos, hogy minden (mind a négy) csavart érintkezés a saját dugattyúval.**

Az RC265 és SR modellek „zárt” és „nyitott” szeleplőállása is állíthatók az eredeti tervezésűk szerint. Az állítóshoz távolítsa el a levegő beütés előadói névze a vezérlőszerkezet jobb oldalán található préselt védőburkolatot, és lazítsa meg a rögzítőanyagát. Az állítócsavarokat be lehet csavarni alaphelyzetbe, vagy kicsavarni, a „zárt” és „nyitott” állások beállításához. Kérjük, ne feleddje, hogy a szerkezetet állítás közben is nyomás alá lehet helyezni, de az állítócsavarhoz nem érhet hozzá az ütközőgyűrű. Az állítás után húzza meg a rögzítőcsavarokat, a 3. meghúzóerőmérték táblázat alapján, majd nyomja vissza a védőburkolatot.

— FIGYELME!

Az RC működtetőket csak szelepre szerelt vezérlőnként alkalmazhatók. Rudazatok, áttételek, és hasonló szerkezetek, védőbeütés nélkül nem használhatók a mozgás továbbítására. A be nem szerelt szelepek nyitáselelőzáróeszköz fennáll a beszőpődés veszélye.

MŰKÖDŐTŐ KÖZEG

Előlagadott működtető közeg: Nem veszélyes folyadékok (A 97/23/EC direktiva 2. csoportjába tartozó anyagok) Az SR szerkezetek rugóháza az egyik csatlakozón keresztül szellőzik, ezért nem szabad korrozív hatássalnák kiterlni. Bővebb információért forduljon a kézikönyvhöz.

KÉZI VEZÉRLÉS, M1

A vezérlőtengelyt a kézikérekkel megegyező irányba forog. A szerkezet kézi működtetése után, semleges állapotban a hajótműtöt a hajóra szereljük fel, ügyeljünk arra, hogy a működtető tengely és a szelepszár közötti távolság 0,5–2 mm legyen. Felszerelés után szükség lehet a forgásszög beállítására. **A rögzítősavvarok és -anyak meghúzóerőmértékét a 1, 2 és 3-as táblázatokban láthatók.**

Az RCG működtetőkhöz alkalmazott szelep-fellogató csavarok száma: Az RCG 100-DA modell 10 bar rendszerműködés 10 M20-as csavart igényel. Az RCG 90-DA modell 10 bar rendszerműködés 8 db M16-os csavart igényel.

DA ovládače možno ako štandard nastaviť do „zavorennej“ polohy ventlu a SR ovládače do „otvorenej“ polohy. Nastavenie sa uskutočňuje uvoľnením uzamykajúcej matice na koncové doske, po čom nastavená skrutka sa otáči v smere hodinových ručičiek pre redukciu a proti smeru hodinových ručičiek pre zvýšenie otáčacieho pohybu. Stupeň nastavenia je ±3°. RC/RCC 220, 240, 260, 280 a RCG 100 majú dve nastavovacie skrutky. RC88 majú štyri nastavovacie skrutky. **Je dôležité, aby obidve (všetky štyri) skrutky boli v kontakte so svojimi príslušnými piestami.**

RC265-DA a -SR je možné nastaviť do „zavorennej“ a „otvorenej“ polohy ventlu v štandardnej konštrukcii. Nastavenie je možné vykonať odstránením zatažného ochranného krytu, ktorý je uložený na pravej strane ovládača, viditeľný zo vzduchovej spojovacej časti, a uvoľnením uzamykajúcej matice. Nastavovacie skrutky je možné skrútať alebo odkrútať kvôli nastaveniu „zavorenej“ a „otvorenej“ polohy. Všimnite si, že ovládač je možné nastavovať počas nastavenia, ale nastavovacia skrutka nesmie byť ovplyvnená skrúcaním krúžkom. Dotiahnutie uzamykajúcej matice po nastavení podľa tabuľky 3 o krútiacom momente a zatažace ochranný kryt.

VAROVANIE!

RC ovládače je možné použiť iba ako ovládače na ventiloch. Páky, ozubnice a podobne nie je možné použiť na otrasné alebo nárazové zariadenia. Riziko priskripania pri otváraní ventlu pri dotáčaní ventilu nastavením neinštalovaných ventlov.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć osłonę zabezpieczającą.

Standardowo silowniki RC265 DA i -SR można regulować przy zamkniętym i otwartym zaworze. Regulacje można przeprowadzić, zdejmując dociskową osłonę ochronną, znajdującą się z prawej strony silownika, patrząc od strony przyłącza powietrza, a następnie luzując nakrętkę zabezpieczającą. Śruby nastawcze można potencjalnie nastawić w dowolnej pozycji zamknięcia lub otwarcia. Należy pamiętać, że silownik może być pod ciśnieniem w trakcie regulacji, ale pierścień zatrzymujący nie powinien oddziaływać na śrubę nastawczą. Po regulacji należy dokręcić nakrętki zabezpieczające (patrz tabela momentów dokręcania 3) i docisnąć